

Análisis del artículo “Teoría de Blanca Nieve” visto desde el paradigma utilizado en la segunda década del siglo XXI

Jacqueline Blanch S.
Maryoriet Carreño M.
Romina Cerda A.
Daniela Gallardo O.*

Resumen: *Atenea Revista Mensual de Ciencias, Letras y Artes* fue fundada en Concepción en el año 1924 con la finalidad de difundir creaciones y pensamientos de intelectuales en múltiples disciplinas. La siguiente ponencia se basa en un artículo publicado en dicha revista, el cual se titula “Teoría de Blanca Nieve” y cuyo autor es Enrique Labrador Ruiz, novelista y cuentista cubano.

El presente trabajo surge por el Proyecto de Extensión *Patrimonio Bibliográfico de la UMCE. Clasificación, análisis y descripción de los estudios filológicos*, realizado en el año 2012, cuyo objetivo fue revisar textos, catalogar, divulgar y revisar materiales audiovisuales.

El propósito principal de este trabajo es realizar un análisis semiótico y formal del artículo de Labrador, para lo cual se tomará en cuenta la película de Disney *Blancanieves y los siete enanitos*, el cuento de los hermanos Grimm y el análisis del film que hace Labrador en su artículo.

Palabras clave: Blancanieves, Walt Disney, cuento de hadas, Labrador Ruiz, estudio semiótico.

Analysis article "Theory of Snow White" seen from the paradigm used in the second decade of the xxi century

Abstract: *Monthly Magazine Athena Science and Arts* was founded in Concepcion in 1924 with the aim of spreading creations and thoughts of intellectuals in multiple disciplines. The following paper is based on an article in the magazine, which is entitled "Snow White Theory" and authored by Enrique Labrador Ruiz, Cuban novelist and short story writer.

This paper arises from the Extension Project of the UMCE *Bibliographic Heritage. Classification, analysis and description of philological studies*, conducted in 2012, which aimed to review texts, catalog, disseminate and review audiovisual materials.

The main purpose in this paper is to analyze formal semiotic and Labrador article, for which we shall consider the Disney movie *Snow White and Seven Dwarfs* and film analysis performed Labrador in his article.

Keywords: Snow White, Walt Disney, fairytale, Labrador Ruiz, semiotic study.

* Estudiantes de Licenciatura en Educación con mención en Castellano y Pedagogía en Castellano. Séptimo semestre. Universidad Metropolitana de Ciencias de la Educación.

1. INTRODUCCIÓN

El presente trabajo surge por el proyecto de extensión *Patrimonio Bibliográfico de la UMCE. Clasificación, análisis y descripción de los estudios filológicos*, realizado en el año 2012, cuyo objetivo fue revisar textos, catalogar, divulgar y revisar materiales audiovisuales.

Esta investigación se fundamenta en el artículo de Enrique Labrador Ruiz¹ “Teoría de Blanca Nieve” publicado en la revista *Atenea*, en 1938, que analiza el film *Blancanieves y los siete enanitos*, realizado por Walt Disney en el año 1937 y exhibida por primera vez un 21 de diciembre, en el *Carthay Circle Theater* de *Hollywood*. Fue el primer largometraje de animación que Disney creaba y se basa en uno de los cuentos de hadas que los hermanos Grimm dieron a conocer en 1812.

El objetivo de este trabajo es efectuar un análisis desde el punto de vista semiótico y formal del artículo descrito, tomando en cuenta la película *Blancanieves y los siete enanitos*- para realizar un contraste entre el film creado por Disney y el análisis que efectúa Labrador en su artículo- y considerando también el cuento de los hermanos Grimm. Desde la perspectiva de Bruno Bettelheim (1986), en su libro *Psicología de los cuentos de hadas*. Por otro lado, se describirá el cambio de paradigma que se presenta entre el artículo mencionado y los escritos que se publican en la segunda década del siglo XXI, de esta manera

daremos cuenta de la evolución que se ha adquirido en la forma de escribir y en la forma de dar fundamentos a medida que pasan los años.

2. CONTRASTE ENTRE PARADIGMA DE LA DÉCADA DEL 30 Y PARADIGMA UTILIZADO EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XXI

El enfoque dado por Enrique Labrador Ruiz se opone, en cierta medida, al estudio más bien científicista que actualmente se realiza a la hora de analizar o investigar algún objeto, ya sea literario o lingüístico.

En este estudio se distingue la gran diferencia que presentan los escritos entre el año 1938 y los de la última década del siglo XXI. El subjetivismo de los artículos hace la diferencia entre décadas pasadas y actuales. En este caso, la “Teoría de Blanca Nieve” de Enrique Labrador Ruiz nos da un ejemplo bastante claro acerca del estilo que se presenta en la década del 30 para escribir. Según el método científico de investigación, el artículo propuesto por este autor no se basa en ningún estudio metodológico, pues no hay una indagación, rigurosidad ni objetividad, sino que el artículo toma cuerpo por la mera reflexión y opinión personal del autor, es decir, que no existen elementos que entreguen una verificación de lo que se dice y es netamente subjetivo.

Como que se trata de toda la imaginación de un hombre por excelencia imaginativo. (Labrador, 193x 8: 211)

He aquí por donde llegamos a lo sobrenatural de esta película, a quien rendimos gracias, porque ella nos depara el dulce tesoro de creer. (Labrador, 1938: 213)

¹ Novelista y cuentista cubano. Autodidacta, periodista, uno de los fundadores del Pen Club en Cuba. Recibió el premio periodístico Juan Gualberto Gómez en 1951.

Ofrece una suerte de crecimiento interior al órgano de su expresión, que es la fantasía. Lo prueba el hecho de cómo se destruye el rencor, la atmósfera adversa, la agresiva acritud [...] (Labrador, 1938:216)

Sólo que, me imagino también, esa no es tarea de enanos. (Labrador, 1938: 220)

Al leer el título del artículo lo primero que podemos plantearnos es que se trata de una teoría que se basa en el cuento de *Blancanieves* y de hecho, así debería ser, pues si se sugiere ese título tendríamos que encontrarnos con lo que se postula, pero no es así, ya que el autor refiere su texto a la película de Walt Disney *Blancanieves y los siete enanitos*. Produciendo ambigüedad hacer alusión a esto no tiene nada de incorrecto, pero como la película tiene su base en los cuentos de los hermanos Grimm, debemos encontrar al menos un atisbo de ellos, una descripción de lo diferente del film con el cuento de hadas, pero Labrador jamás lo menciona y solo se refiere al largometraje para a través de ella presentarnos una teoría que no está explícita y que se basa en reflexiones meramente. Asimismo, cuesta mucho descubrir la intención inicial que presenta el autor al momento de escribir su texto, lo cual no se acepta hoy en día, pues todas nuestras investigaciones deben ser comprobadas científicamente y tener un respaldo bibliográfico. Los artículos requieren un resumen que indique claramente los objetivos que se pretenden lograr con la investigación, de esta manera, podemos descubrir qué es lo que pretende el escritor al relatar su texto. En los ejemplos siguientes observamos que el autor no utiliza una referencia

bibliográfica para exponer sus definiciones e hipótesis acerca del tema propuesto.

Esta definición del genio y sus consecuencias viene a darnos la razón del porqué vemos ponerse en pie un antiguo hechizo en esta película. (Labrador, 1938: 213)

Me imagino que para contenerla contumaz fiereza de su empuje, Gruñón y Lampiño, el rebelde y el alegre, calladamente deben estar fraguando, a golpes de su infatigable criticidad, echar abajo para siempre ese oprobioso andamiaje. (Labrador, 1938: 220)

Según el análisis formal del artículo se distingue la utilización que hace el autor de las reglas ortográficas de la Real Academia de la Lengua Española que existían en el año en que fue escrito el artículo (1938). Un ejemplo de esto sería que Labrador emplea los términos “fue” y “solo”, ambas con tilde diacrítica que, según la última edición de la Ortografía de la lengua española, ha sido eliminado el uso de esta incluso en casos de posible ambigüedad.

Un valor puro, fuera de mercado, un valor sólo cotizable en la callada euforia del espíritu. (Labrador, 1938:219).

Pero fué suficiente que la mano del hombre redimiese estos tesoros de su dulce ignorancia. (Labrador, 1938:219).

También se utiliza el “aun”, cuando en el párrafo descrito debió haberse utilizado “aún”, como significado del adverbio ‘todavía’, y no como ‘hasta’. Y Walt Disney, de súbito, traslada un público tocado un poco de incredulidad aun, a bordo de una alfombra estupendamente mágica (Labrador, 1938).

Por último, según el *Diccionario Panhispánico de Dudas* “Se usa coma para separar miembros gramaticalmente equivalentes dentro de un mismo enunciado, a excepción de los casos en los que medie alguna de las conjunciones y, e, ni, o, u.” (Diccionario Panhispánico de Dudas, 2005:2). Esta norma acerca del uso de ‘coma’ no se cumpliría en el artículo de Labrador:

por allí viene la Maldad y por allá el Miedo, y aquello que asoma rostro de hiena es la Traición con su hermano el Engaño siempre a la descubierta (1938).

3. ANÁLISIS SEMIÓTICO

3.1 ANÁLISIS SEMIÓTICO DEL ARTÍCULO DE LABRADOR

Los atisbos de un posible análisis semiótico en el artículo se pueden identificar a través de la interpretación que otorga el autor y a ciertos elementos de la película (personajes y ambientes). Una de las primeras alusiones en este aspecto se presenta en la escena en que Blanca Nieve cruza el bosque. Según Labrador, lo anterior tendría el significado de dejar atrás la esencia de su personalidad ofuscada. En esta misma escena, Blanca Nieve simboliza la ternura, en alguien que se encuentra a la deriva y que busca su complemento en las criaturas del bosque. Los animales, además de complementar a la joven, son símbolo de bondad y entes simplificadores que articulan la crudeza de la vida.

Por otra parte, Labrador alude a la “Casa de la Poesía” como equivalente a la casa de los enanitos y también simbolizaría el recinto del sueño. En

este mismo lugar, sucio y descuidado, hay un símbolo del abandono de la imaginación, el ensueño se encuentra en el olvido y es Blanca Nieve quien vuelve a traer el mundo de lo fantástico, del sueño. Por lo mismo, para el autor la protagonista representa la Musa Tutelar, inspira la poesía de la casa y es vista como una deidad. Es juicio, armonía, reflexión y el sentido de alegría colectiva. No sólo asiste a la Casa de la Poesía, sino que ella la lleva y la reclama. Además, los habitantes de esta significativa casa, los enanos representan un modo propio y diverso en el mundo. También simbolizan el desapego a lo material, al disfrute solo por el hecho de crear, de trabajar.

A partir de lo expuesto anteriormente, se desprende una visión crítica del autor, donde realiza un contraste entre el desdén de los enanos y la avaricia del hombre frente al poder y la riqueza, ejercido por el Imperialismo que se vivía en esa época. Todo esto trajo consigo la jerarquía, la esclavitud y, por sobre todo, la discordia.

Mientras estas pingües vetas no afloraras a la intemperie su relativo valor no pasó de un valor entendido, estipulado en su íncita hermosura, un valor puro, fuera de mercado, un valor sólo cotizable en la callado euforia del espíritu. (Labrador, 1938: 219)

3.2 ANÁLISIS SEMIÓTICO DE LA PELÍCULA BLANCANIEVES Y LOS SIETE ENANITOS

En lo que se refiere a este tipo de análisis, hay elementos simbólicos que el film y el artículo tienen en común y que el autor, en este último, pretende destacar. Dichos símbolos se encuentran

presentes a través de los personajes y en el ambiente en que ellos se desenvuelven.

Labrador, inicialmente, menciona que Blanca Nieve cruza el bosque y deja atrás la esencia de su personalidad ofuscada. Identificamos, por lo tanto, que le da importancia a la presencia de este lugar. Según Jung (1986), los terrores del bosque, tan frecuentes en los cuentos infantiles, simbolizan el aspecto peligroso del inconsciente, es decir, la naturaleza devorada y ocultante de la razón. Asimismo, Zimmer (1986) señala que el bosque es el contraste a las zonas seguras de la ciudad, pues él contiene toda suerte de peligros y demonios, de enemigos y enfermedades, lo cual explica que dicho lugar fuera uno de los primeros en ser consagrados al culto de los dioses.

Por otra parte, Labrador, al referirse a las criaturas silvestres, menciona la teoría de los animalillos seráficos y sostiene la importancia de estos personajes en la vida de la princesa. Entre ellos indica al pájaro, el ciervo, la ardilla, el gamo, el ratón y la tortuga. “Ellos vertebran la crudeza de la vida, simplifican toda cuestión, desbordan la irritada materia del obstáculo y en un puro juego de inocencias virginales alcanzan objetivos imprevistos” (Labrador, 1938).

Cabe destacar que son estos animales quienes llevan a Blanca Nieve a la casa de los enanos o, como diría Labrador, “el recinto del sueño”. Estos siete hombrecitos manifiestan distintas maneras de ver el mundo respectivamente y acompañan a la joven durante los momentos adversos que ella vive una vez que ha ingresado al bosque. “Cada uno representa una cuerda de la lira universal, un

modo propio y diverso en el concierto de las voluntades creadoras [...]” (Labrador, 1938).

Según Bettelheim, los enanos tienen distintas connotaciones en los diferentes cuentos en que aparecen. Al igual que las hadas, pueden ser buenos o malos; en Blancanieves nos encontramos con unos enanitos bondadosos y serviciales. Los siete enanitos simbolizan los siete días de la semana: días llenos de trabajo.

Otros significados históricos de los enanitos pueden ayudarnos a entender mejor su simbolismo (...) En cierto modo, el origen de la armoniosa belleza de Blancanieves puede provenir del sol; su nombre nos sugiere la blancura y pureza de la intensa luz de ese astro. De acuerdo con las creencias de los antiguos, eran siete los planetas que giraban alrededor del sol; de ahí los siete enanitos. (Bettelheim, 1975: 217)

En cuanto al trabajo, los enanos lo efectuaban en una mina, donde se hallaba un cúmulo de tesoros deslumbrantes. El comercio les atribuyó una voracidad connatural y les llamó “piedras preciosas”. Según Cirlot, estas al igual que el cristal, son un símbolo del espíritu y del intelecto a él asociado. Sin embargo, es Labrador quien, a través de su artículo, presenta este contraste que el hombre le ha dado a dichas piedras, dándoles una evidente sobrevaloración y convirtiendo su significado espiritual en uno notoriamente material. De esta manera, el novelista cubano hace alusión a las consecuencias que han surgido a causa esta excesiva importancia a las riquezas, como ocurrió con el origen de la jerarquía, la esclavitud y el imperialismo.

4. CONCLUSIÓN

Como conclusión del presente trabajo acerca del artículo “Teoría de Blanca Nieve” de Enrique Labrador Ruiz, es importante mencionar que desde la década del 30 hasta nuestra época, existen diferencias considerables al momento de indagar con respecto a un artículo. Asimismo, la investigación realizada ha cumplido su objetivo, luego de efectuar un análisis desde el punto semiótico y formal, con el cual se ha pretendido establecer las distinciones que existen entre el film *Blancanieves y los siete enanitos* y el artículo realizado por Labrador.

El autor de “Teoría de Blanca Nieve”, contrastando al paradigma anterior con el utilizado en la actualidad, se fundamenta en las reflexiones personales, es netamente subjetivo, tiende a ser un ensayo más que un artículo y no existe un respaldo teórico que verifique lo que plantea, como sucede, a modo de ejemplo, con

las referencias bibliográficas. Dado lo anterior, son aquellas características las que nos muestran que lo presentado por el autor no posee una teoría explícita.

En la época actual, sin embargo, este tipo de publicaciones debe determinarse mediante la rigurosidad y objetividad que son propias del método científico de investigación.

Asimismo, deben llevarse a cabo a través de un estudio metodológico y plantear con claridad los objetivos que pretende lograr a través de él.

Por último, el contexto histórico influye grandemente en el artículo del novelista debido a las convulsiones políticas y sociales que estaban aconteciendo en la época. Dentro de ellas la Revolución Cubana.

El autor cubano realiza una crítica al imperialismo norteamericano, el cual se refleja en los personajes y escenas de la película los que actúan como simbolismos.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Bettelheim, Bruno. 1986. *Psicología de los cuentos de hadas*. Barcelona: Grijalbo.

Biedermann, Hans. 1993. *Diccionario de símbolos*. Paidós: Barcelona

Cirlot, Juan. 1985. *Diccionario de símbolos*. Labor: Barcelona.

Grimm, Jacob y Grimm, Wilhelm. 1986. *La señora Hulda y otros cuentos*. Santiago: Andrés Bello.

Labrador Ruiz, Enrique. 1938. Teoría de Blanca Nieve. *Atenea, Revista Mensual de Ciencias, Letras y Artes*.
Número 151: 211-220.

Real Academia de la Lengua Española. 2005. Uso de la coma en *Diccionario panhispánico de dudas*. 1.ª edición. Madrid: Santillana.